

# Ki a jó amerikai?

GREENLEAF

"Amerika  
lax"

Barbara Kaye Greenleaf:  
Amerikáz (Kozmosz, 211 old.)  
Az amerikai hajóskapitányok  
örültek, ha eleven holttelherrel  
vitorlázhattak haza az európai ki-  
kötőkből, mert az maga gond-  
oskodott a ki- és berakodásról.  
Még fizetett is az átkelésért. A  
kényszerűségből, becsvágyból vagy  
illúzióból útnak indultak számára  
Amerika volt az Aranyhegy, az  
ígéret földje, a valóságos Utópia.  
Az Újvilág munkaerőisége, a  
szabad földterületek — propagan-  
dával vagy anélkül — állandóan  
vonzották más kontinensek la-  
kóit. Amint Barbara K. Green-  
leaf ifjúságnak szánt könyvéből  
kiviláglik, csak a bevándorlót  
tömegeinek munkába állásával  
vált lehetővé az ipar és a mező-  
gazdaság gyors fejlődése, a vas-  
úti és a csatornahálózat kiépülé-  
se néhány évtized alatt az óriási  
területen. A Borbás Mária fordí-  
tásában megjelent, sikerült kis-  
monográfia a legelső lépéstől, a  
pionírok megtelepedésétől tekinti  
át az amerikai bevándorlás egy-  
mászt követő hullámainak törté-  
netét.

A korábban megtelepedett „jó  
amerikaiak” haragját, szinte mind-  
egyik kisebbségi csoport kihívta  
maga ellen. Ezt a haragot „nem  
észokok diktálják”. Az író —  
ismervén a megelőző két-három  
évszázad visszataszító példáit —  
tudatos erőfeszítéssel igyekszik ei-  
szakadni minden előítéletől és  
szokásá válni érzelmi reakciótól.  
Visszahúzóik a történelmi té-  
nyek, az idegen olvasó számára  
sokszor mehökkentő dokumentu-  
mok mögött pártállása azonban  
már hánaneméből is érződik, bár  
a stílus és a módszer tiszteletre  
méltó lárvvilágossága néhány  
ponton mintha merevségbe vál-  
tana át. Főként a kiközösítettek  
oldalának fegyvermezettebb képvil-  
gelői jutnak szóhoz a műben.  
Hogy a feketékről szóló utolsó  
fejezetből veszünk példánkat, a  
szerző az utóbbi évtizedek néger  
mozgalmai közül csak a Martin  
Luther King nevéhez fűződőről ír  
részletesen — tény, hogy ez  
volt a legrealistább és legremény-  
teljesebb. Marcus Garveyt és  
kusza motivációjú, józannak ép-  
pen nem mondható ideológiáját  
azonban, mely navjainkban egyre  
népszerűbb, meglehetősen félváll-  
ról kezeli. Malcolm X-ről pedig  
említést sem tesz.

Valamivel több teret kap köny-  
vében a megkülönböztetés szele-  
debb — nem életveszélyes —  
formából fakadó ipari komikum,  
(A témához gatlástalanabban  
nyúlt Lenny Bruce, a halála után  
egy évtizeddel legendássá nőtt,  
korát megelevenítő szabad szájú ko-  
mikus-konferanszié. Egyik számát  
körülbelül így fejezte be: nigger,  
nigger, nigger, nigger, nigger —  
addig mondom, amíg olyan gva-  
korki szóvá nem válik, hogy nem  
lesz szidalom. Majd megköszönte  
a jelen levő feketéknek, hogy  
nem verték össze a poén előtt.)

A bizakodó zárósorok sokat el-  
árulnak a harvanyas évek végé-  
nek és a hetvenes évek legeleje-  
nek amerikai önértékeléséről. (Az  
eredeti kiadás 1970-ben jelent  
meg, Greenleaf szeretné, ha 1976-  
ra szociális intézkedésekkel vég-  
leg megoldanák az etnikai kl-  
sőségséget kérdését (A szerző a  
négerekre gondol.) Nem tudni, a  
kormányzat illetékesek belelapoz-  
tak-e könyvébe.

Székely János

1976. MÁRCIUS 20.

ekönyv